

«РИ» № 3/2014

Тема номера: Художественный рынок

Theme of the issue: ART MARKET

Галина Мажейкина

**«Невыносимая легкость бытия»:
галерейная жизнь 1990-х годов**

Этот очерк, написанный одним из участников арт-сцены 1990-х годов, фиксирует некоторые из явлений, характерных для складывающегося в это время российского художественного рынка. В поле внимания автора – формы презентации искусства в конце XX века, в частности, организация галерей и их роль в структурировании творческой жизни. Название очерка, позаимствованное у Милана Кундеры, озаглавившего так свой роман, вышедший в 1984 году во Франции, – точная метафора, характеризующая ситуацию соотношения творческой легкости и почти невыносимых трудностей бытия, в которых складывался арт-рынок в России в 90-е годы ушедшего века. Тем не менее открывшаяся в это время свобода для воплощения художественных идей и фантазий, эйфория от вдруг появившихся безграничных возможностей в творчестве – все это давало импульс рождению новых форм, стилей и жанров в искусстве.

Galina Mazheikina

**“The Unbearable Lightness of Being”:
Gallery Life in the 1990s**

This essay, written by one of the participants in the art scene of the 1990s, records some phenomena of the evolving Russian art market of that time, such as forms of art presentation at the end of the 20th century and, in particular, the appearance of galleries and their role in structuring creative life. The title is borrowed from Milan Kundera’s novel published in France in 1984 – and is an exact metaphor illustrating the situation of creative lightness and almost unbearable difficulties of being, typical of the budding art market in Russia in the 1990s. However, the newly-obtained freedom to make real any artistic ideas and fantasies and the euphoria from the suddenly opened unlimited opportunities in the creative process – all this encouraged the appearance of new forms and styles in art.

Russian source